

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 61 (1988)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** AFTT informations regionales = ASTT informazioni regionali = EVU-Regionaljournal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Billet de Romandie

### Français dans le PIONIER

Mais qu'est-ce qu'il fait Tonton, dis donc? Ne vous méprenez pas sur le titre! Il ne s'agit pas de publier un article de François Mitterand dans notre vénérable canard. L'écrivain (qui d'ici la parution de ces lignes aura fait part de ses intentions politiques) ne se veut pas journaliste et ne nous adressera aucune prose.

Quand à «votre Tonton chéri» de la «red rom» il ne chôme pas, ni ne déserte le poste; les articles rédactionnels sont d'ores et déjà à Berne, certains corrigés; ils traitent de la bataille de Sempach ou, plus près de nous, de l'énigme sur l'incident de l'avion de la Sud Korean Airlines, abattu par les Russes, dans un contexte technique très énigmatique tant de la part des Américains que des techniciens dans l'avion.

Ce numéro se veut plutôt valaisan puisque la section Valais-Chablais se présente et que notre association sœur, co-animatrice de ce magazine, se réserve des pages pour présenter son bilan d'activité. L'avenir? Les pages rédactionnelles sont prêtes pratiquement pour tous les numéros 88. Pour 89 des contacts sont pris pour passer le flambeau et retrouver à mon tour, comme vous, l'excitation à l'ouverture des numéros qui me parviendront.

Et mars 88 alors? L'abondance de la matière parvenue à la rédaction centrale, le respect des budgets par nos rédacteurs-administrateurs ont (pour une fois) empêché la parution de l'article prévu. Merci de votre compréhension.

### GBM Mécanique

Le communiqué paru dans ces colonnes ne vous aura pas échappé. Il est issu de la firme administrée et dirigée par François Dayer, membre de la vaudoise, ancien président de la section VD et ancien vice-président du CC.

C'est par un travail de longue haleine, des contacts utiles, des dossiers en béton qu'il a pu convaincre non seulement le DMF mais encore les collègues (mais aussi concurrents) des deux rives de la Sarine de collaborer, et recevoir ainsi la manne fédérale à l'ouest pour un travail de qualité égale.

Un récent conférencier français de passage à Lausanne rappelait que c'est maintenant qu'il faut être prêt pour 1992, date du grand marché européen.

Félicitations, François, et bonne continuation.

*Ph. Vallotton*

## Section «du-bout-du-lac» (de Genève)

### Cours CGE/PME guerre électronique

La date est maintenant retenue: ce sera le lundi 9 mai 1988, à la caserne des Vernets à Genève.

Pour les membres des sections Chablais et Vaud participant à ce cours, il est prévu l'horaire suivant:

19.00 h  
Rendez-vous au restaurant de la Patinoire des Vernets (en face de la caserne) pour le souper.  
20.30 h  
Début du cours à la caserne  
22.30 h  
Fin du cours  
Voir texte de convocation de la rédaction romande.

### Marathon – samedi 7 mai 1988

Cette année, le Marathon dans sa forme traditionnelle est abandonné. Il est remplacé par une course populaire de 10 km qui a lieu le samedi. Le départ est donné à l'OMS et l'arrivée au quai Gustave-Ador. Nous comptons d'ores et déjà sur les membres habitués à cette épreuve et aussi sur ceux qui auraient la bonne idée (cette année) de s'inscrire. Vous êtes tous les bienvenus car nous ne sommes jamais trop! Les formulaires d'inscriptions vous seront envoyés.

### Un nouveau réseau?

Notre section a reçu un volumineux règlement concernant une nouvelle organisation pour un réseau d'aide en cas de catastrophe, les Genevois doutent fort de l'applicabilité d'un tel réseau au-bout-du-lac, vu la suroffre de tels services existant et fonctionnant déjà très bien (Police, SSA, Samaritains, protection civile, et j'en passe...).

### Réponse à la lettre ouverte aux Genevois

Tout d'abord, cette lettre nous a causé une agréable surprise. Nous ne pensions pas que nous avions autant d'amis intéressés pour se joindre à une de nos manifestations. Et surtout, nous regrettons de ne pas avoir... eu l'idée nous-mêmes!

Par contre, après avoir discuté de ce problème lors de notre dernier comité, nous avons décidé de concocter une bonne surprise pour les amis romands qui désirent passer un super samedi avec nous dans le cadre de nos «somp-tueuses» Fêtes de Genève. On vous en dira plus dans le prochain numéro.

A bientôt.

ERA

## Section vaudoise

### Tous à Genève

Comme indiqué dans le précédent article, nous irons à Genève! Et invités par les Genevois en plus!

Au programme «dîner en ville», puis accueil par les indigènes, (au sens étymologique du terme). Pour la suite il ne s'agit pas de la tournée évoquée le mois passé mais du cours technique dispensé par nos camarades.

Les renseignements sont donnés dans l'article publié dans les colonnes genevoises. Tous les cotisants à la Vaudoise sont instamment priés

d'y participer; nous y retrouverons les camarades rhodaniens portant fanion étoilé sur fond blanc et rouge et celui jaune et rouge flanqué de clé et d'aigle. C'est dire si on pourra causer. Le cours, lui, portera sur la technique consistant à continuer la conversation malgré des perturbateurs électroniques qui cherchent absolument à vous la faire boucler pour pouvoir ensuite installer leurs petits copains dans les administrations et parlements de notre chère Helvétie, voire leurs sbires dans l'appartement de nos chères amies et épouses. En un mot, un cours sur la guerre électronique et les mesures de protection électronique; et ne dites pas que vous connaissez cela par cœur, jamais nos sections n'ont encore été instruites sur ce thème! Ce sera donc sympathique, instructif, en français et en civil. Si vous prétendez à mieux, dites-le, les présidences sont à votre disposition; ah mais! Et puis ce sera la meilleure façon de lier connaissance avec les copains à JR avant, comme indiqué en mars, la Fête, le «super samedi» mentionné aussi dans la colonne genevoise. Quand on vous dit que ce magazine est intéressant à chaque colonne, n'y voyez pas des slogans mais des faits concrets! Et comme vous êtes polis, vous vous inscrivez donc par écrit auprès de notre secrétaire: AFTT Case postale 37, 1000 Lausanne 24 (afin que l'on vous réserve un repas, un verre, du matériel pour le cours). A bientôt!

### Démenti officiel

Rendons à Dieu ce qui lui appartient: ce n'est pas notre camarade Schnegg qui représentera la Vaudoise à Zoug mais François Moser, 22 ans, beau gosse, sûrement compétent en technique, peut-être en «tütch». Vous l'aviez élu à l'assemblée générale, vos droits sont respectés et un «lapsus calami» ou olivetti a semblé briser pour un instant vos droits démocratiques. Donc, camarades, acceptez mes excuses, et toi, Moser, ne te dégonfle pas!

### Rallye, broche, etc.

A l'heure de la parution de ces lignes, le comité de la Vaudoise met sur pied le rallye-broche-sortie de printemps avec les volontaires responsables.

Ce sera aussi bien que la réception commémoration genevoise (voir plus haut et prose genevoise) AFTT 88: année des papilles et des méninges! Quand on songe à tous ces transmetteurs qui ne cotisent pas, on en est triste pour eux!

*Philippe Vallotton*

### «Vierjahresplan» Zentralkurse

An der Präsidentenkonferenz vom 26. September 1987 wurde der folgende Vorschlag der Technischen Kommission gutgeheissen:

1988	Draht, EKF/ESM
1989/90	SE 430, FS 100, S. Betr.
1991	CH-Übung, Werbung, Administration

**Quali apparecchi?**

Durante la riunione della redazione del PIONIER, presenti anche la maggior parte degli informatori sezionali, abbiamo avuto la fortuna di seguire una conferenza del sig. Hegi, capo sezione pianificazione, concernente le apparecchiature di trm che saranno in uso nei prossimi anni.

Si tratta di una presentazione telegrafica a titolo informativo con riserve.

Al posto della SE 222 troviamo la SE 412 e nelle SR, dal 1987, si istruisce sull'uso la SE 430. Per quest'ultima esiste una speci di simulatore, o meglio un assorbitore delle emissioni costruito appositamente per l'istruzione.

Troviamo anche la R902 TDM cifrata e digitalizzata. A partire dal 1990 si istruirà sull'uso della R915 con tutta una serie di innovazioni. Per la rete tf esiste una centralina tf nuova per 10 abbonati Z85. Ci è stato mostrato uno strumento per la misurazione delle linee telefoniche T03 che può essere richiesto dalle sezioni, come d'altronde anche la Z85.

A medio termine si prevede l'introduzione TVS 86 al posto dei collegamenti Stg, composta da due computer, una foratrice e una stampatrice. Anche una copiatrice nuova, FAX 86, sarà acquistata per il settore amministrativo dell'armata.

Naturalmente non si dimentica la rete tf TT+M, campo nel quale verrà fatta una valida ristrutturazione. Si parla anche di sostituire la Stg 100 con una «vaglietta», ma è ancora in alto mare.

In fotografia abbiamo visto un tf nuovo sotto forma dell'ex FOX, GTf 83, che funziona anche come centralina e la P Video.

Per la SE 227/412, solo fonia, esiste una piccola giunta digitalizzata e la SE 225 è in prova; se ne stanno vagliando i risultati.



*Una classe attenta.*

Evidentemente, qui ci sarebbe da fare un lungo discorso dettagliato, ma non è questo il posto e poi mancano le conoscenze tecniche necessarie.

Una cosa è chiara; si tratta sempre più di saper manovrare interruttori per inserire o disinserire l'apparecchio e nulla più! Tutto automatizzato!

Non mancherà una profonda ristrutturazione nelle file delle unità trm.

Si tratta, ora, di vedere cosa resta da fare da parte dell'ASTT, in modo particolare nel settore dell'istruzione fuori servizio.

Anche noi dovremo adeguarci alle nuove esigenze dell'armata.

**A tutti!**

È un appello, questo, che deve muovere tutte le anime della sezione nell'intento di completare i ranghi. È ora che si ripresentino giovani, di ambedue i sessi, che abbiano quella voglia motivata di mantenere o anche migliorare quanto abbiamo e quanto siamo. Gli allievi della quarta media, e anche della terza, sono coloro che non sanno ancora come occupare il tempo libero; sono loro che facilmente si entusiasmano per una novità, in particolar modo nel settore della ricetrasmisione.

Datevi da fare nel propagare la nostra causa!

*bafo*

**EVU-REGIONALJOURNAL**

**Regionalkalender**

**Sektion beider Basel**

Stamm:  
jeweils Mittwoch, 13. und 27. April, 4. Mai, ab 20.00 Uhr im Rest. Metzger

Samstag, 7. Mai  
Schüler-Grand-Prix

Sonntag, 12. Juni  
Schänzli I

Sonntag, 7. August  
Schänzli II

**Sektion Bern**

Stamm:  
Jeden Freitag, ab 20.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Bern

Samstag, 23. April  
1. Schiessübung, Schiessplatz Forst, Riedbach  
300m: 13.30 bis 17.30 Uhr  
25m: 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonntag, 24. April  
Uem D an der Norwestschweizer Radrundfahrt, Bern und Umgebung

Freitag bis Sonntag, 6.-8. Mai  
Uem D am 29. Schweizerischen Zwei-Tage-Marsch

Samstag, 7. Mai  
2. Schiessübung, Schiessplatz Forst, Riedbach  
300m: 13.30 bis 17.30 Uhr  
25m: 15.00 bis 17.00 Uhr

Samstag/Sonntag, 11./12. Juni  
Uem D an den Sommermeisterschaften F Div 3, Gurnigel

**Sektion Biel**

Sonntag, 24. April  
Internationaler Marathon in Biel

Samstag/Sonntag, 7./8. Mai  
Volleyball-Turnier SAR, Lyss

**Sektion Luzern**

Mittwoch, 13. April  
Ab 20 Uhr Stamm im Sendelokal

**Sektion Mittelrheintal**

Samstag, 30. April  
Fachtechnischer Kurs Zivilanschluss-technik, Kaserne Kloten

**Sektion Schaffhausen**

Samstag, 9. April  
Ruderregatta Schaffhausen-Buesingen retour

Samstag und Sonntag, 16./17. April  
Präsidentenkonferenz und Delegiertenversammlung in Zug

Samstag 23. April  
Abschlussübung mit Fk-Kurs

Datum noch ungewiss  
Fachtechnischer Kurs Zivilanschluss-technik

Samstag 13. August  
Schaffhauser Mintriathlon

**Sektion Zürich**

Sonntag, 17. April  
Uem D am Zürcher Waffenlauf

Samstag 23. und Samstag 30. April  
Ausbildungskurs Katastropheneinsatz

Mittwoch, 11. Mai  
Beginn Kurs SE-412/227

Samstag, 18. Juni  
Übung «RISTA 6», Katastropheneinsatz

Freitag bis Sonntag, 1.-3. Juli  
Uem D am Zürcher Seenachtfest

### **Sektion Zug**

Samstag und Sonntag, 16./17. April  
Delegiertenversammlung in Zug

Freitag und Samstag, 22./23. April  
Uem D am Marsch um den Zugersee

## **Sektion Baden**

### **Die grösste Reise**

wird es wohl nicht gerade sein, die sich Christoph für den April vorgenommen hat, aber immerhin kann man es knapp noch Ortsveränderung nennen. Ab 1. April sind bei Christoph's Adresse nämlich elf Nummern dazuzuzählen, sodass neu Chratzstrasse 633b resultiert. Der Chronist wünscht frohes Einrichten!

### **Neu: Regionalkurs EKF**

Im Rahmen des mittelfristigen Programms des EVU werden von der Technischen Kommission dieses Jahr auch regionale fachtechnische Kurse angeboten. Das Ziel ist es, das Thema EKF = Elektronische Kriegführung möglichst vielen Sektionsmitgliedern durch einen kompetenten Fachinstructor näher zu bringen. Damit wird nur der Massentourismus gen Mekka (spricht Bülach) vermieden, der Nutzen hingegen erhöht, da Fragen im kleineren Rahmen besser beantwortet werden können.

Am *Mittwoch, den 15. Juni 88* findet im *Hotel Du Parc* in Baden dieser Kurs gemeinsam mit den Kameraden aus Aarau, Basel und Lenzburg statt. Bitte reserviert Euch diesen Abend und erscheint in Scharen. Für einen spannenden und lehrreichen Abend verbürgt sich

*isa*

## **Sektion beider Basel**

### **Winterausmarsch vom 14. Februar 1988**

Es ist offensichtlich: Petrus muss letztes Jahr zu dieser Zeit in den Ferien gewelt haben, sein Stellvertreter mit zwei linken Händen gesegnet und das Meteo-Kommandopult defekt gewesen sein. Anders lässt sich das ausgesprochene Prachtswetter, welches unseren diesjährigen Winterausmarsch begleitete, nicht erklären. Unser Sektionsschutzpatron scheint demnach wieder höchstpersönlich die Kontrolle über die versammelten Hochdruckgebiete übernommen zu haben. Und die Flut der Anmeldungen lässt annehmen, dass etliche unter den Marschwilligen schon im voraus solchiges ahnten. Zumin-

dest diejenigen 24 Frühaufsteher, welche sich am 14. Hornig pünktlich beim «Gebiss» in der SBB-Bahnhofhalle ein Stelldichein gaben. Damit war's übrigens ein Mitgliederansturm, wie er in solchem Ausmass nie zu erwarten gewesen war. Eine erfreuliche Entwicklung. Hält sie an, dürfte sie dazu führen, dass Rolli wegen Platzmangels den Treffpunkt für künftige Winterausmärsche ins Fussballstadion St. Jakob verlegen müsste...

Vorläufig aber begnügten wir uns noch mit der obgenannten Bahnhofhalle. Sie blieb dann auch gänzlich unerwartet der definitive Startplatz. Leidgeprüft von früheren Tarn- und Verwirrschlaufenpraktiken her konnten wir's kaum fassen. Man denke doch bloss einmal an die berühmte Swissairbuschlaufe... oder zum Beispiel auch ans Hallenbad «Rialto» und was sonst noch der harten Prüfungen mehr waren... Und allemal ging's jeweils dorthin, wo wir's zuletzt vermuteten.

Fürs erste lag man also mit der Wette auf eine Bahnfahrt schon mal goldrichtig. Das «Wohin» allerdings wurde erst klarer, als Rolli kurz vor Station Liestal mit den Senioren zu tuscheln anfang und sie danach an die frische Bahnhofluft setzte. Bis zum Junioren-Rauswurf konnte es demnach nicht mehr weit sein. Mit Station Lausen als Folge-Tip erreichte man nun ebenso mühelos den Volltreffer.

Als ein weiterer Sechser entpuppte sich Rollis von dort aus gewählte Marschroute. Lauter Sonne und Schnee begleiteten uns bis zum Znüni-Ziel Ramlinsburg. Ein Baselbieter Dorf, das die ihm zum Geschenk angebotene Kirche nicht annehmen wollte. Der edle Spender soll nämlich bösen Zungen zufolge seinen heimlichen Hang zu etwelchen Nachbarsschönheiten schlecht bis gar nicht zu zügeln gewusst haben, was seinerseits dem ungetrübten Glanz des Geschenks abträglich war... Wie es aber dann meistens herauskommt: Dem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul, oder: «Non olet» (es stinkt nicht, das Geld!), wie es vor 2000 Jahren ein berühmter Römer so trefflich zu formulieren wusste. Die besagte Kirche steht «ämmel» und sieht nicht mal so leid aus.

Im Jägerstübli endlich hartete unser der ersehnte Znüni. Eine Doppelwurst mit Beilagen, jedoch ohne vorgewärmte Stühle. Die Senioren brachen nämlich zum erstenmal mit der uralten Tradition, vor den Junioren das Ziel der ersten Etappe zu durchlaufen. Vermutlich hatten sie noch zu wenig Durst... Zur Strafe blieb ihnen dafür weniger Zeit zum «Höckle», denn der «Leitmuni» blies wieder zum Aufbruch. Es galt, den Feldherrenhügel zu erobern. Weniger des Hügels, als viel mehr des seelenwärmenden Flachmann-Umtrunks wegen. Auch dies eine unserer geschichtsträchtigen Traditionen. Ab diesem Zeitpunkt gelten zugleich Winterausmarsch-Newcomers als aufgenommen. So z.B. geschehen dem gemischten «Pascal-Doppel», welchem wir ein herzliches Willkommen in unseren Reihen entbieten. Die männliche Hälfte des Doppels ist übrigens schon «Löfti», und die weibliche muss noch zum MFD überredet werden... (will aber nicht).

Mittlerweile drückte uns der Hunger gar arg. Es wurde ein Gang zugelegt. Nach einer Stunde – ein für unsere Begriffe sehr dehnbarer Zeitrahmen(!) – erreichten wir über des Baselbiets liebliche Winterauen den «Löwen» in Sissach. Hätten wir denselben bloss nicht erst betreten, denn verlassen haben wir ihn um rund 5 kg angereichert! Die Fastenzeit lässt grüssen! Bref: phantastisch! Kein Wunder, zählen Ferrari- und Rolls-Royce-Fahrer zu den üblichen Gästen. Und mittendrin – man stelle sich vor – im Trampler-Look...

Aber eben – der Tag rückte, und Rolli wollte zum Abschluss einen alles krönenden Hat trick an den Mann beziehungsweise an die Frau bringen. Dass man hierfür gleich einen kompletten Autobahnpolizei-Stützpunkt benötigt, muss nicht unbedingt mit Hochstapelei zu tun haben... So viel sei jedoch verraten: Trotz der vorangegangenen üppigen Schlemmereien gab's noch welche unter uns, die dem Diavortrag von Polizei-Feldweibel Roth mit offenen Augen folgten. Der Rest war unrühmliches Schnarchen (ich geb's zu, ich tat auch, 'tschuldigung). Nichtsdestotrotz eine wohlgelungene Überraschung zur Neige des prächtigen Tages. Und nun trennten sich unsere Wege. Sie werden uns aber bestimmt nächstes Jahr zur selben Zeit wieder zusammenführen. Darauf freut sich schon heute

*Euer Heinz*

### **Stammdaten 2. Quartal**

13. und 27. April, 4. und 18. Mai, 1., 15. und 29. Juni jeweils ab etwa 20.00 Uhr im Restaurant Metzgern.

### **Schüler-Grand-Prix 1988**

Am 7. Mai 1988 findet wieder der bereits letztes Jahr zur Austragung gelangte Jugendsportanlass Schüler-Grand-Prix statt. Zum Einsatz kommen fünf SE-20, bedient von uns. Ein bis zwei Plätze könnten noch besetzt werden. Anmeldungen bis spätestens 22. April 1988 an: Heinz Ritzmann, Telefon G: 061 87 50 55, jeweils von 7.00 bis 8.30 Uhr

### **Schänzli I+II**

Am 12. Juni und 7. August gehen «unsere» Schänzli-Pferderennen über die Bühne resp. den Turf. Dürfen wir wieder auf Euch zählen? Anmeldungen ebenfalls an mich (s. oben) bis spätestens 27. Mai 1988.

Auf rege Beteiligung freut sich

*Euer Heinz*

## **Sektion Bern**

Als Verstärkung unserer JM-Gruppe dürfen wir recht herzlich Norbert Aeppli, André Fleury, Patrick Jordi, Andreas Keller, Markus Schwarz, Patrick Sommer und Thomas Wenger in unserer Sektion

### **willkommen heissen.**

Ebenfalls in diese Grüsse einschliessen wollen wir Ernst Glatthard als neues Aktivmitglied. Für die Basisnetz-Antenne (SE-222) mussten

### **neue Masten**

gestellt werden. Unser Dank gilt für die Organisation Werner Scherz und für den ausserordentlichen Einsatz bei dieser «Operation» Beat Aebischer und Michael Strauss.

Seit neuestem steht in unserer Baracke eine Kurzwellenfunkstation Intech «Mariner 3600» zu bewundern. Sie dient Angehörigen des

## Schweizerischen Katastrophenhilfskorps,

um ein Übungsnetz betreiben zu können (nähere technische Details waren kürzlich im PIONIER zu lesen). Herr W. Zimmerli, einer der Betreiber, hat unserer JM-Gruppe freundlicherweise eine Instruktion an diesem Gerät in Aussicht gestellt.

Für den

## Veteranen-Stamm

konnte bis Redaktionsschluss das Datum im April noch nicht definitiv festgelegt werden. Genaues Durchführungsdatum und Programm werden Sie aber noch rechtzeitig zusammen mit dem sogenannten Jahresversand (Tätigkeitsprogramm 1988 der Sektion, E-Schein usw.) erhalten.

## Jungmitgliederprogramm

Dienstag, 12. April, 19.00 Uhr

Sprechregeln: EKF, Transit und Relaisverbindungen

Dienstag, 19. April, 19.00 Uhr

Funkgerät SE-125: Handhabung und Wartung des Geräts

Dienstag, 26. April, 19.00 Uhr

Funkgerät SE-227: Handhabung und Wartung des Geräts

Fortsetzung folgt!

bf

## Sektion Biel-Seeland

### «Guet Holz»

war das Motto am Kegeland. Im Restaurant Kreuz in Bözingen rollten die Kugeln, nur die Kegel blieben oft unberührt stehen. Im ganzen ein gelungener Abend.

## Kartengruss

Bestes Skiwetter scheint unser Präsident Max Häberli in Surcuolm-Piz Mundaun in Graubünden erwischt zu haben. So schreibt er jedenfalls auf seiner Karte.

Besten Dank.

## Nächste Anlässe

Der letzte Schnee ist vergangen, es wird grüner und wärmer. Die «Lauf»-Zeit ist gekommen. Doch nicht nur für die Läufer hat die Saison begonnen, sondern auch für den EVU:

– Sonntag, 24. April: Internationaler Marathon in Biel

– Samstag/Sonntag, 7./8. Mai: Volleyball-Turnier SAR, Lyss

Bei diesen beiden Anlässen werden wir für die Kommunikation verantwortlich sein.

Entsprechende Zirkulare werden jedenfalls noch zugestellt.

Spy

## Sektion Luzern

### Winterwettkämpfe

Vom 19.–21. Februar 1988 war unsere Sektion beim Übermittlungsdienst an den Winterwettkämpfen der FWK, FF-A, Uem- und TRSP-TRP in Andermatt engagiert.

Ein Teil der Mitglieder wurde auf den Freitagmorgen aufgeboten, um die Funkgeräte zu fassen. Nach der Ankunft in Andermatt erstellten die einen die Relaisstation in Hospental, während die anderen die Lautsprecheranlage in Betrieb setzten. Obwohl die Lautsprecher durch einen Fachmann installiert wurden, hatten wir ein starkes Brummen. Nach langwierigem Suchen wurde der Fehler gefunden und durch unseren Präsidenten behoben.

In der Zwischenzeit hatten Monika und Vreni in der Kaserne alle Betten angezogen, zugeteilt und jedem eine süsse Kleinigkeit auf das Kopfkissen gelegt. Besten Dank! Nachdem auch der Rest des Detachements in Andermatt eingetroffen war, wurde das Dorf von innen und aussen besichtigt. Spätestens beim zu Bette gehen hat auch der letzte gemerkt, dass er ein Schlupfbett hatte. Vreni war sehr erstaunt, als sie feststellte, dass auch sie ein Schlupfbett hatte. Nach dem Nachtessen hatte einer bemerkt, dass sein Bett nicht ganz in Ordnung war und hat es korrigiert. Ein anderer hat kurzerhand sein Bett mit demjenigen von Vreni ausgetauscht. Nachdem letztes Jahr Übermittlungszentrum und Auswertungsbüro im selben Raum waren, wurden sie diesmal getrennt. Doch der Printer störte den Funkbetrieb trotzdem sehr stark. Aber ein rechter Pionier lässt sich durch so etwas nicht stören.

Folgende Verbindungen wurden am Samstag und Sonntag betrieben: Eine Tf Ltg Start/Ziel-Büro, eine Fk Vrb Pistolenstand-Büro mit SE-227, eine Fk Vrb Schiessplatz 120 m-Büro mit SE-125, eine Vrb Resultattafel-Büro mit SE-227 und Streckensicherung-Büro mit SE-125.

Leider liess uns das Wetter am Samstag im Stich. Hatten wir doch am Nachmittag viel freie Zeit und hätten gerne den Nätschen oder den Gernstock unsicher gemacht. Doch es schneite fast den ganzen Nachmittag. Dafür war dann der Sonntag um so schöner, strahlend blauer Himmel und Pulverschnee. Was uns jedoch nichts nützte, da wir nach der Rangverkündung, um 14 Uhr, abrechnen und das Material versorgen mussten, was ja des Übermittlers Los ist!

Mit dem persönlichen Dank von Oberst Mumenthaler wurden wir entlassen. Diesen Dank leiten wir an Kurt Albisser, Verbindungsmann FWK-EVU weiter. Der Vorstand dankt folgenden Mitgliedern für ihre Mitarbeit: Monika Acklin, Jacqueline Hafner, Milly Käppeli, Vreni Wagner, Edy Baumann, Charles De Pierre, Anton Furrer, Ruedi Grob, Christian Hagmann, Kurt Küttel, Gian-Reto Meisser, André Müller, René Schmed und Armin Weber. Einen besonderen Dank an Madeleine Achermann, welche sich als Aussenstehende spontan meldete, da sich zu wenig sektionseigene Mitglieder zur Verfügung stellten.

### Triathlon

Der Triathlon des FAK 2 in Sörenberg musste wegen Schneemangel abgesagt werden. Bei 40 cm Schnee in der Breite kann kein richtiger Riesenslalom durchgeführt werden. Wir hoffen, nächstes Jahr lässt uns der Winter nicht mehr so im Stich.

## Gratulation

Unser Aktivmitglied René Schmitt wurde beim Schützenbund Emmen zum Pistolenobmann gewählt. Zusammen mit Christine Toporitschnig ist er nun verantwortlich für das Pistolen-schiessen. Wir gratulieren René zu seiner Wahl. Dieses viel Zeit beanspruchende Amt wird den beiden kaum mehr ermöglichen, aktiv in der Sektion mitzumachen.

## Stamm

Am Mittwoch nach dem Weissen Sonntag ist unser nächster Stamm; d. h. am 13. April ab 20 Uhr im Sendelokal.

e.e

## Sektion Mittelheintal

### Hock

Am Mittwochabend den 17. Februar trafen wir uns zu einem ersten Hock im Hotel Heerbrugg-hof in Heerbrugg. Der Hock wurde aufgrund eines Vorschlags an der letzten Hauptversammlung eingeführt. Es waren überraschend viele Mitglieder anwesend. René Marquart reiste sogar aus Rorschach an. Die Anwesenden wurden über die nächsten Anlässe orientiert. Bereits die am 11./12. Juni stattfindende Übung «PALOMA» wurde besprochen. Denn diese scheint es in sich zu haben. Neben den Sektionen St. Gallen-Appenzell, Mittelheintal und Solothurn werden die Frauen des MFD-Verbandes St. Gallen-Appenzell sowie die Mitglieder des ostschweizerischen Militärköchenchefsverbandes teilnehmen. Der Abend fand beim gemütlichen Beisammensein seinen Ausklang. Das Datum des nächsten Hockes wird zu einem späteren Zeitpunkt festgelegt.

### FTK Zivilanschlusstechnik

Dieser fachtechnische Kurs findet am Samstag den 30. April in der Kaserne Kloten statt. Er steht im Zeichen des neuen Mehrkanalgerätes 6/2, der Messgeräte T-02/T-03, Repetitionen der Zivilanschlusstechnik und der Leitungsbauvorschriften sowie des Stangensteigens. Dieser Anlass dient als Vorbereitung auf die zweitägige Uem U «MEDUSA» am 24./25. September. Anmeldungen werden noch entgegen genommen unter Tel.-Nr. 071/71 28 78.

Martin Sieber

### Berufsolympiade/Kartengrüsse aus Sydney

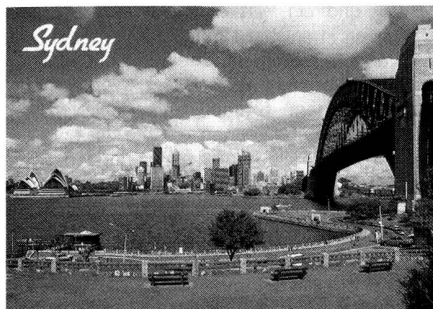
Während die Wintersportler in Calgary um Medaillen kämpften, traten im Australischen Sydney während vier Tagen junge Berufsleute aus aller Welt mit Plänen, Rohmaterialien, Werkzeugen und Maschinen zu ihrer Berufsolympiade an. Das Flugticket für diese Weltreise in den fünften Kontinent zur Teilnahme am 29. Internationalen Berufswettbewerb erhielten jeweils der Schweizer Meister seiner Disziplin, dieses Jahr insgesamt 23 Berufsleute.

Unter ihnen war auch unser Mitglied Cornel Lenz. Fast in Medaillennähe kam der Maschi-

nenzeichner-Lehrling. Er brachte mit dem 5. Rang ein Diplom in die Schweiz zurück. Herzliche Gratulation!

R. Hutter

Zudem erreichten uns die folgenden Karten-grüsse:



## Sektion St. Gallen-Appenzell

### Übung «Papagei»

Das liess ich mir nicht zweimal sagen – auch wenn die Übermittlungsübung «Papagei» getauft wurde, und so bekam ich den verlängerten WK-Urlaub an diesem ominösen Samstag, den 27. Februar 1988... Nach einer langen Bahnfahrt durch die vom Schnee zur Unkenntlichkeit entstellten Schweiz kam ich rechtzeitig beim Treffpunkt «Waaghaus» in St. Gallen an. Bis sich endlich alle Teilnehmer und die Leitercrew an besagtem Ort eingefunden hatten, waren meine Zehen schon so steif gefroren, dass ich sie nicht einmal zum Morsen hätte missbrauchen können. Fritz teilte die Leute in Gruppen ein, die sich auf drei Posten zu begeben hatten. Der Einsatzplan lautete in etwa so: Zur Verfügung stehen pro Posten zwei Räume, in denen sich je ein «Mörseler» und ein bzw. zwei «Sprechfunker» breit machen. Auf diese Weise werden insgesamt drei Telephonienetze mit SE-227 und zwei Morsenetze mit SE-226 betrieben. Die Akkus bei den SE-226 waren scheinbar noch Überbleibsel des deutsch-französischen Krieges – also sozusagen leer, so dass ein cw-Posten erst eine halbe Stunde vor Übungsabbruch (Stichwort «Finito») zum Einsatz kam, nachdem Ersatz-akkus organisiert worden waren. Die Sprechfunkverbindungen nahm das EVU-FBI auf Band auf (Turi hört mit!). Telegramm um Telegramm wurden da über den Äther geschmissen. Die B/C-Schüler zeigten vollen Einsatz, was sie konnten und was sie gelernt hatten. Es lief etwas an diesem Samstag in St. Gallen! Aber auch in der Telegraphie wurde mit Anstrengungen nicht gezeit. Meine Morsekurschüler überraschten mich positiv. Die Telegraphisten hoben sich sowohl im Tasten als auch im Gehörlesen von den kühnsten Erwartungen ab. Selbstverständlich lief nicht alles perfekt. Bei der Übungsbesprechung wurden einige Mängel der Verkehrsdisziplin aufgedeckt (es sind immer wieder die gleichen), aber im grossen und ganzen hingen diese Fehler an kleinen Details, welche korrekturfähig sind. Das EVU-FBI oder vielmehr das Band förderte da einiges zu tage. Schliesslich konnte man mehr als nur zufrieden sein, was auch der Adj zu verstehen gab, und zur abendlichen Verpflegung schreiten. Ein Lob für alle Beteiligten von meiner Warte aus:

Die Übung in St. Gallen hat einmal mehr gefallen. Für Schüler und Leiter war klar: Der Anlass steht auch nächstes Jahr!

Markus Reut

## Sektion Schaffhausen

### Noch nicht

bekannte, aber trotzdem wichtige Daten wären die beiden Kurstage im April, an denen wir mal wieder die Technik des zivilen Anschlusses und des obligaten Ltg Bau's. Ein weiteres «unbekanntes» Datum wird zwischen März und Juni, natürlich irgendwann dazwischen, sein, an welchem wir die Vor- und Nachteile der EKF und/oder ESM zu Gehör bekommen werden. Und noch nicht genug. An einem uns bis heute noch nicht bekannten Wochenende im Juni, wird wieder das obligatorische, unaufhaltsame Zusammentreffen mit dem EVU-Thurgau stattfinden. Neben Spannung, Spass und GBS wird wohl noch eine Uem Übung durchgeführt, an welcher man die aufgefrischte oder neu dazugelernte Theorie in die Praxis umsetzen kann. Detailinfos wenn möglich im PIONIER oder Mastwurf! Wenn beide Redaktionen geschlafen haben, können dringende Informationen noch beim Vorstand direkt eingeholt werden.

– awi –

## Sektion Solothurn

### Fastnacht 1988

Die Fastnacht 1988 müssen wir leider auch schon der Vergangenheit zuschreiben. Das tolle, frühlinghafte Wetter war schuld, dass es für die ganze Fastnachtszeit «nur leichte Kostüme brauchte». Unser traditioneller Einsatz als Begleiter am Fastnachtsumzug war dank dem vorbildlichen Funknetz (Funker) ein Erfolg. Dass vor der eigentlichen Fastnacht hart gearbeitet wurde, ist nicht selbstverständlich. Da möchte ich die fleissigen Frauen nicht vergessen, die uns die neuen Elast in die Kostüme einfädelten. Die Besichtigung der Zünfte und ihrer Wagen war ein besonderes Erlebnis. Der Chef Hansruedi und der Ober Ober Hansruedi begleiteten einander bei den nächtlichen «Übungen».



Kurt Studer sorgte für die Startreihenfolge, was bei gewissen Kostümen nicht immer leicht auszumachen war.

Sicher war da viel zu sehen und zu trinken... Wer sich für die nächste Fastnacht (1989) einschreiben will, kann das bereits tun. Sicher ist es auch möglich, einmal bei einer Besichtigungstour dabei zu sein. Ich möchte noch einmal allen Teilnehmern, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben, recht herzlich danken.

## Brieftauben in der Sektion Solothurn

Brieftauben haben wir in der Sektion Solothurn wohl noch nicht so oft gesehen. Dass es eine Übung «Luftpost» geben soll, freut uns sehr. Also das Datum steht schon fest: Samstag 18. und Sonntag 19. Juni. Wer sich angesprochen fühlt, kann ja mal die Agenda nehmen und eine Brieftaube zeichnen. Die Übung soll im Rahmen einer Felddienstübung durchgeführt werden. Wir erwarten eine Beteiligung, die uns auch die Möglichkeit gibt, in Gruppen zu arbeiten. Wer nur an einem Tag teilnehmen kann, soll nicht einfach zuhause bleiben. Wir werden die Übung am Samstag den ganzen Tag und am Sonntag bis ca. Mittag planen. Ich freue mich, Euch eine attraktive Übung anzubieten. Anmeldungen nimmt unser neuer technischer Leiter Benno Jost entgegen.

### Kleinfunkkurs

Der Kleinfunkkurs findet am Mittwoch 6. und Mittwoch 13. April statt. Ort: Clublokal. Dauer: 19.00–21.00 Uhr. Für Teilnehmer am Hans-Roth-Waffenlauf ist die Teilnahme erwünscht. Walter Trachsel und Ralph von Laufen erwarten Euch.

### Gratulation

Am 3. April verloben sich Gaby Eggenschwiler und Benno Jost. Herzliche Gratulation!

## Sektion Toggenburg

### Hauptversammlung

Lieber Guido  
Ich erlaube mir, die Hauptversammlung in einem persönlichen Brief an Dich zu kommentieren.  
Es scheint zur Tradition zu werden, die Hauptversammlung im Hotel Traube in Ebnat Kappel durchzuführen. Auf diese Weise wird den Weitentfernten entgegen gekommen.  
Trotz einem ruhigen Vereinsjahr erlaubte es die von Heinrich Güttinger jun. vorgelegte und von den Revisoren Emil Fruet und Jakob Wälli geprüfte Rechnung, einen reichlichen Imbiss zu servieren. Der Küche gebührt ein Applaus, auch wenn Du die Tomaten abservieren liestest.  
Dafür führtest Du kundig und zielstrebig durch die Traktanden. Fredy Kleger – immer an aussichtsreicher Position am Tisch – amtierte auch dieses Jahr als Stimmzähler. Peter Kressig erntete für sein klar abgefasstes Protokoll der letzten Hauptversammlung unsern wohlverdienten Dank.  
Aus Deinem Präsidentenbericht liess sich un schwer eine leichte Enttäuschung über man-

gelndes Interesse am Vereinsleben heraushören. Du hast recht, es sind immer die gleichen Kameraden, die am Strick ziehen. *Näf Robert* und *Peter Kressig* bestätigten den Besuch der Delegiertenversammlung in Thun mit einem Kartengruss gespickt mit vielen Unterschriften von Kameraden anderer Sektionen.

Das Hauptthema der beiden Präsidentenkonferenzen galt dem Fachblatt PIONIER. Das Angebot der Sektion St. Gallen-Appenzell, am fachtechnischen Kurs mitzumachen, scheiterte am Verschiebedatum. Als einziger Toggenburger habe ich an diesem Kurs jedoch sehr viel profitiert. *Fritz Michel* versteht es, in kurzer Zeit das Wesentliche hervorzuheben und die Eigen-tätigkeit der Kursteilnehmer zu aktivieren. Am eidgenössischen Satusturnfest in Wil verstärkte *Oswald Kohler* das St. Galler Übermittlungsteam unter Leitung ihres Präsidenten *Fritz Michel*.

Den Übermittlungsdienst für Dritte besorgtest Du mit *Heinrich Güttinger jun.* Euch gebührt ein grosser Dank, helfen solche Einsätze doch entscheidend mit, unsere Kasse im Gleichgewicht zu halten.

Deine Rücktrittserklärung hat uns tief getroffen. Diesen festen Entschluss bedauern wir alle sehr. Wir müssen ihn akzeptieren. Du warst schon bei der Gründung der Funkgruppe Ober-toggenburg dabei, warst Initiator für die Anschaffung eigener Funkgeräte, setztest Dich mit allen Mitteln für die Gründung einer Sektion EVU Toggenburg ein, gehörtest immer dem Vorstand an, warst technischer Leiter und trittst nun als Präsident zurück. Wenn es auch strube Zeiten gab, so erinnerst Du Dich gerne jener vergangener Zeiten, vor allem an jene Zeit, als *Heinrich Güttinger sen.* Präsident war und Ihr beide eigentlich das Vereinsschiff immer auf Vorwärtskurs hieltet. *Guido*, die Blumenschale – ich dachte dabei auch an Deine Frau – das flüssige Präsent und der Reisegutschein sind bescheidene Zeichen unserer Wertschätzung. Es war Deine Idee, *Heinrich Güttinger jun.* als neuen Präsidenten vorzuschlagen, und wir sind froh, dass er diese Aufgabe übernimmt. Du legst die Hände aber nicht in den Schoss. Du bleibst uns als Vorstandsmitglied treu, besorgst weiterhin die Einsätze für Dritte und hältst wie immer unser Funkmaterial einsatzbereit. Du wirst mithelfen, die richtigen Leute an die verschiedenen «Einsatzorte», wie fachtechnische Kurse und Delegiertenversammlung in Zug, abzuordnen. Du wirst mitbesorgt sein, für unsere Sektion einen fachtechnischen Kurs und eine Felddienstübung zu organisieren.

Für all Deine Dienste, vergangene oder zukünftige, danke ich Dir im Namen aller Kameraden von ganzem Herzen und hoffe, dass Du noch lange in unserer Sektion «mit-tonangebend» bleibst.

Mit ein wenig Wehmut grüsse ich Dich herzlich

*Hubert*

## Sektion Zürich

Nachdem Sie nun mit etwas Verspätung unser Informationsschreiben und den Mitgliederausweis mit der Aufforderung zur Bezahlung des

### Jahresbeitrages

erhalten haben, sollten Sie nicht mehr mit der Einzahlung zögern. Es sei wieder einmal in Erinnerung gerufen, dass gemäss Sektionsre-

glement die Zahlungsfrist Ende April abläuft. Wie Sie festgestellt haben, ist der Jahresbeitrag trotz im Moment nicht überaus positiver Finanzlage der Sektion auf der nun seit einigen Jahren üblichen Höhe geblieben. Ein Vorschlag an der Generalversammlung zur Erhöhung wurde nach kurzer Diskussion zurückgezogen. Von einer generellen Erhöhung wurde nicht zuletzt deshalb abgesehen, da die berechnete Hoffnung besteht, dass die eine oder andere Spende eingehen wird. Vielen Dank im voraus denjenigen, die sich dazu in der Lage fühlen.

Für den Übermittlungsdienst am

### 31. Zürcher Waffenlauf

am 17. April benötigen wir immer noch einige Mitglieder. Zögern Sie nicht mit der Anmeldung, falls Ihr Name nicht bereits auf der Liste steht. Wir wollen diesen Einsatz auch diesmal wieder zur Zufriedenheit des Veranstalters durchführen, und das können wir nur, wenn sich genügend Mitglieder daran beteiligen. Als Gegenleistung bieten wir Ihnen ein interessantes Erlebnis sowohl aus übermittlerischer Sicht als auch in bezug auf die solchen Anlässen eigene Atmosphäre. Ausserdem ist auch diesmal wieder eine reichhaltige Verpflegung inbegriffen. Die Angemeldeten werden rechtzeitig über Einsatzzeit und Treffpunkt persönlich orientiert. Anmeldung bei *Walter Brogle* (P 01 932 22 97) oder im Sendelokal am Mittwoch abend. Erst in einem Monat, nämlich am 11. Mai, beginnt der

### fachtechnische Kurs SE-412/227

mit zweitägiger Abschlussübung. Die Kursleiter sind dankbar um eine rechtzeitige Anmeldung, damit eine der Teilnehmerzahl entsprechende Vorbereitung möglich ist. Schliesslich seien hier noch die genauen Daten der nächsten Veranstaltungen für die Mitglieder des

### Katastropheneinsatzes

festgehalten: Der diesjährige Ausbildungskurs findet an den Samstagen, 23. und 30. Mai, auf dem Areal der Kaserne Kloten statt und die Einsatzübung «RISTA 6» definitiv am Samstag, 18. Juni. Über das Einsatzgebiet liegen wie üblich vor der Übung für Teilnehmer und Einsatzleitung keine Angaben vor, und auch die Übungsanlage darf nicht bekannt sein, geht es doch auch darum, die Führungsstruktur zu überprüfen. Ich darf in diesem Zusammenhang Lt *Martin Hengartner* zur Aufnahme in die Stabsgruppe Katastropheneinsatz gratulieren, ihm zugleich aber auch dafür danken, dass er sich spontan bereit erklärt hat, diese Funktion und damit sicher einige Mehrarbeit zu übernehmen.

Da ich es nicht lassen kann, die Übung etwas schmackhaft zu machen, möchte ich (als Mitglied der Übungsleitung) wenigstens verraten, dass eine bisher noch nie geübte Katastrophensituation angetroffen werden wird, die auch technisch einen interessanten Einsatz verspricht. Es soll ja eines unserer Ziele sein, mögliche Situationen einzuüben, was hier durchaus zutrifft. Reservieren Sie sich also das Datum bitte definitiv.

Sollten Sie die Sektionsspalte im letzten Pionier sorgfältig gelesen und sich gewundert haben, was wohl ein

### «Wochenendbeisitzer»

sei, dann kann ich Sie durchaus begreifen. Ich weiss es nämlich auch nicht und möchte mich bei *Rolf* für diesen Druckfehler – um einen solchen handelt es sich nämlich – entschuldigen. Kommen Sie nun drauf? Eine Wirtschaft ist nach zürcherischem Sprachgebrauch eine «Beiz» und ein Wirt demnach ein «Beizer». Und eben in solcher Umgebung verbringt *Rolf* zeitweise im Bündnerland seine Wochenenden, beileibe aber nicht als Beisitzer. Wer sich einmal von seinem «Krampf», aber auch von seinen Künsten überzeugen möchte, ist eingeladen, bei «WB» die Adresse zu verlangen. Alles klar? Gut. Abschliessen möchte ich auch diesmal mit einem

### kleinen Rückblick.

Im April 1977 konnte ich ankünden, dass nun für den Basisnetzbetrieb permanent eine SE-222 mit KFF zur Verfügung stünde. Es sind tatsächlich erst elf Jahre her, seit uns diese Station fest abgegeben wurde. Vorher war sie jeweils nur befristet im Sendelokal im Einsatz, und nun soll sie in absehbarer Zeit durch die SE-430 abgelöst werden. Wir erhoffen uns natürlich durch deren Zuteilung wieder einen Aufschwung im Basisnetzbetrieb. Vorderhand ist jedoch nach wie vor die SE-222 im Betrieb, und auch mit ihr lassen sich die Kenntnisse der Verkehrsregeln auffrischen. Oder möchten Sie sogar die noch verbleibende Zeit nutzen, um eine so typische, wenn auch bereits nostalgische «Schwebungsnull-Verbindungsaufnahme» mit einem persönlichen Erfolgserlebnis abzuschliessen? Unser Sendeleiter erwartet Sie gerne.

WB

## Sektion Zürichsee rechtes Ufer

### Sendeabende

Wieder einmal war ich auf der Suche nach Freiwilligen, die sich für den Basisnetzbetrieb in unserer Sektion zur Verfügung stellen (Basisnetz Februar–Juli 88).

Doch die Bilanz der Anmeldungen fiel enttäuschend aus. Folgende Zahlen sollen darüber Aufschluss geben:

Verschickte Einladungen: 59

Eingegangene An-/Abmeldungen: 19

davon 1 Anmeldung für den Basisnetzbetrieb

Ich glaube, diese Zahlen sprechen für sich und sollten allen Aktiv- wie Jungmitgliedern zu denken geben. Dass wir unter diesen Voraussetzungen den Basisnetzbetrieb nicht mehr aufrechterhalten können, müsste eigentlich jedem einleuchten.

Ich möchte auf diesem Weg alle Aktiv- wie Jungmitglieder auffordern, dazu beizutragen, dass die Sendeabende nicht aussterben, sondern weiterhin durchgeführt werden können.

Hier ist nochmals ein vollständiges Programm der Sendeabende:

4. Mai

18. Mai

1. Juni

15. Juni

6. Juli

Ich werde auf jeden Fall an diesen Daten im Fk-Lokal anwesend sein, und zwar ab 19.30 Uhr. Ich wünsche mir, dass ich auf diesem Weg doch noch einige Freiwillige finden werde, um eine weitere Durchführung unserer Sendeabende zu gewährleisten.

Sendeleiter P. Ender

## Generalversammlung 1988

Am 5. Februar fand die 42. Generalversammlung unserer Sektion im Sendelokal in Küssnacht statt. 16 Mitglieder sowie 3 Gäste konnten an diesem Abend begrüsst werden. Die Traktandenliste konnte zügig behandelt werden. Es seien hier nur die wichtigsten Beschlüsse erwähnt. Sowohl das Protokoll der letzten Generalversammlung wie auch der Jahresbericht des Präsidenten wurden einstimmig genehmigt. Auch dem Jahresprogramm 1988 wurde von den Anwesenden zugestimmt. Als neuer Chef Sendeleiter/Materialchef wurde nach seinem Übertritt zu den Aktivmitgliedern Patrik Ender gewählt. Der übrige Vorstand wurde an der letzten GV für zwei Jahre gewählt und musste nicht bestätigt werden. Einiges zu reden gab die Mitgliedersituation, insbesondere bei den Jungmitgliedern. Auf Antrag des Vorstandes wurde beschlossen, Mitte Juni eine grössere Werbeaktion durchzuführen. Der genaue Rahmen dafür steht allerdings noch nicht genau fest. Für vorgängige Werbung und Bekanntmachung dieser Aktion sollen vorhandene Finanzmittel aus dem Fonds der Katastrophenhilfe aufgewendet werden. Da keine weiteren Anträge von Mitgliedern eingegangen waren, konnte um etwa 21.40 Uhr der offizielle Teil der GV abgeschlossen werden. Im benachbarten Rest. Traube wurde allen Teilnehmern und Gästen nach der Versammlung als Abschluss ein kleiner, heisser Imbiss serviert.

## Jahresprogramm 1988

März–Juli	Teilnahme Basisnetz EVU
26. März	Übermittlung am Martinslauf (Erlenbach)
17.4.	DV EVU in Zug
April	Filmabend
23.4./30.4.	Ausbildung Katastrophenhilfe
Mai	Amateurfunkabend mit H. Strickler
Juni	Grosse Werbeaktion Jungmitglieder
18.6	
(neues Datum!)	Übung RISTA 6
1.–3.7.	Zürcher Seenachtsfest
Aug.–Nov.	2. Periode Basisnetz EVU
27.8.	UOG-Exkursion (Flieger/Flab AM)
Aug./Sept.	Sektionsübermittlungsübung
8.10.	UOG-Wanderung
Okt./Nov.	Jungmitgliederübung
5.11.	Uem-Nachtpatrouillenlauf UOG
9.12.	Chlausabend 1988

A.L.

### Nächste Nummer 5/88

Redaktionsschluss: 11. April 1988  
Versand: 3. Mai 1988

## SCHWEIZER ARMEE / ARMEE SUISSE

### Rüstungsprogramm 1988

cd/GRD. Mit dem Rüstungsprogramm 1988 wird für 2195 Millionen Franken Material zur Beschaffung beantragt. Neben dem Puch G (vgl. PIONIER 3/88) dürften für uns die Erneuerung des Richtstrahl-Höhennetzes von Bedeutung sein.

#### Modernisierung des Richtstrahl-Höhennetzes der Armee

Die Führung einer modernen Armee setzt Fernmeldeverbindungen voraus, die eine schnelle, störungsfreie und abhörsichere Übermittlung gewährleisten.

Heute werden die Bedürfnisse weitgehend mit Kabeln und dem Richtstrahlnetz der Armee abgedeckt. Letzteres verbindet die Kommandoposten der Landesregierung, des Armeekommandos und der Grossen Verbände. Alle diese Verbindungen basieren auf manueller Vermittlung und der Mitbenützung von Kabeln der PTT.

Das heutige Richtstrahlnetz der Armee ist mit Geräten ausgerüstet, die seit über 30 Jahren im Einsatz stehen. Sie genügen den heutigen Anforderungen bezüglich Übertragungskapazität, Verschlüsselung, Betriebssicherheit und Unterhaltsaufwand nicht mehr und bedürfen dringend der Erneuerung.

In einer *ersten Phase*, deren Realisierung mit dem Rüstungsprogramm 1984 bewilligt wurde, wird ein Teil des vorhandenen Richtstrahlmaterials der Übermittlungstruppen modernisiert. Diese erste Phase führt zu einer Zwischenlösung, die gegenüber dem heutigen Zustand vorab durch die Verschlüsselung der Übermittlung eine beträchtliche Verbesserung bringt. Das Material wird zurzeit bei der Truppe eingeführt.

Mit dem Rüstungsprogramm 1988 wird die Realisierung der *zweiten Phase* beantragt. Nun sollen vor allem die veralteten Richtstrahlanlagen vom Typ RB ersetzt werden. Gleichzeitig sollen aber auch die Kapazität und die Betriebssicherheit des Richtstrahlnetzes verbessert werden.

Der Schutz gegen den nuklear-elektro-magnetischen Puls (NEMP) und eine Verbesserung der kryptologischen Sicherheit sind ebenfalls Teilziele dieser Umrüstung. Diese Massnahmen sind dringend, weil sonst in zunehmendem Masse aus logistischen Gründen mit dem Ausfall einzelner Teile des Systems gerechnet werden muss.

Das so erneuerte Richtstrahlnetz der Armee wird in künftigen *landesweiten Fernmeldesystemen*, wie dem automatischen Fernmeldesystem der oberen Führung und dem integrierten Fernmeldesystem der Armeekorps (IMFS), seine Bedeutung behalten.

Mit der neuen *Richtstrahlstation R-915* werden gebündelte Funkverbindungen über hindernisfreie Strecken bis rund 120 km Länge in einwandfreier Übertragungsqualität sichergestellt. Die Richtstrahlstation R-915 genügt den heutigen hohen Ansprüchen bezüglich elektronischer Kriegsführung, Sicherheit (Verschlüsselbarkeit), Robustheit und Miliztauglichkeit. Sie ermöglicht die Übertragung von 60 Daten- oder Sprachkanälen, die mittels der vorgeschalteten Geräte *CZ-1* und *MK-7* verschlüsselt und zusammengefasst werden. Bei den Geräten *CZ-1* und *MK-7* handelt es sich um *Nachbeschaffungen* von Material, das bereits bei der Armee eingeführt ist. Um den Übergang auf die existie-

renden Richtstrahlgeräte R-902 der Übermittlungstruppen zu gewährleisten, die nur 15 Kanäle zu übertragen vermögen, sind im weiteren Supermultiplexer SMUX zu beschaffen. Letztere dienen auch der Abzweigung von Teilbündeln, die mit dem MK-7 in einzelne Sprach- oder Datenkanäle aufgeteilt werden können.

Das beantragte Material wird bei folgenden Firmen hergestellt:

- Richtstrahlstationen R-915: Standard Telefon & Radio AG, Zürich (Alcatel-STR);
- Chiffriergeräte CZ-1: Radiocom AG, c/o Asea Brown Boveri AG, Turgi, mit Beteiligung der Gretag AG, Regenstorf;
- Mehrkanalaustrüstungen MK-7: Hasler AG, Bern, mit Beteiligung der Firmen AT&T und Philips Telecommunication AG, Zürich, sowie Siemens Albis AG, Zürich;
- Supermultiplexer SMUX: Hasler AG, Bern, mit Beteiligung der Firma AT&T und Philips Telecommunication AG, Zürich;
- Sidiset-Gehäuse: Siemens-Albis AG, Zürich.

#### Wirtschaftliche Bedeutung des Rüstungsprogramms 1988

Der Inlandanteil des mit dem Rüstungsprogramm 1988 beantragten Materials beträgt 1143 Millionen Franken (52%). Dies entspricht einer Beschäftigung von rund 7700 Mannjahren. Vom Inlandanteil entfallen 65% auf die schweizerischen Privatindustrie und 35% auf die eidgenössischen Rüstungsbetriebe. Letztere geben erfahrungsgemäss etwa die Hälfte des an sie erteilten Auftragsvolumens an private schweizerische Betriebe weiter.

Durch indirekte Beteiligung der Schweizer Industrie an der Beschaffung von ausländischem Material wird die schweizerische Wirtschaft weitere Aufträge in Form von Ausgleichsgeschäften erhalten. Deren Grössenordnung beträgt 665 Millionen Franken. Die Beschäftigungswirksamkeit des Rüstungsprogrammes 1988 wird dadurch auf rund 82% (rund 12000 Mannjahre) erhöht.

#### Militärische Bauten und Landerwerb

Der Bundesrat hat die Baubotschaft 1988 mit einer Investitionssumme von 410,79 Mio. Franken verabschiedet (1987: 414,21 Mio.). Davon entfallen auf die Rüstungsbetriebe 12,8 Mio., die über deren Betriebsrechnung finanziert werden.

Die Verpflichtungskredite von 397,99 Mio. für militärische Bauvorhaben im eigentlichen Sinne gliedern sich in Begehren für militärische Bauten und Anlagen (383,92 Mio.), in Kreditbegehren für Land- und Liegenschaftenerwerb (7 Mio.) sowie in Zusatzkredite zu früher bewilligten Vorhaben (7,07 Mio.).